



Használati utasítás

Quality, Design and Innovation



home.liebherr.com/fridge-manuals



LIEBHERR

Tartalomjegyzék

1	Általános biztonsági utasítások.....	2
2	A készülék áttekintése.....	3
2.1	A szállítmány tartalma.....	3
2.2	A készülék és a felszereltség áttekintése.....	4
2.3	A berendezés alkalmazási területe.....	4
2.4	Megfelelőségi nyilatkozat.....	4
2.5	A REACH-rendelet szerinti SVHC anyagok.....	4
2.6	EPREL adatbázis.....	4
2.7	Pótalkatrészek.....	4
3	A kijelző működési módja.....	4
3.1	Navigáció az érintőgombbal és az ikonok magyarázata.....	4
3.2	Menük.....	5
4	Üzembe helyezés.....	6
4.1	A készülék bekapcsolása (első üzembe helyezés).....	6
5	Tárolás.....	6
5.1	A tárolásra vonatkozó utasítások.....	6
5.2	Fagyasztótér.....	7
5.3	Tárolási időtartamok.....	7
6	Takarékoskodás az energiával.....	7
7	Kezelés.....	8
7.1	Kezelő- és kijelzőelemek.....	8
7.1.1	Hőmérséklet-kijelző / állapotjelző.....	8
7.1.2	LED viselkedése.....	8
7.1.3	Hangjelzések.....	8
7.2	A készülék funkciói.....	8
7.2.1	Tudnivalók a készülékfunkciókhoz.....	8
	Készülék ki- és bekapcsolása.....	8
	Hőmérséklet.....	9
	SuperFrost.....	9
	SabbathMode.....	9
	Bevitel zárolása.....	10
	Bemutató üzemmód.....	10
	Gyári beállítások visszaállítása.....	11
7.3	Üzenetek.....	11
7.3.1	Üzenetek elhárítása.....	11
8	Felszereltség.....	12
8.1	Fiókok.....	12
9	Karbantartás.....	12
9.1	Kihúzórendszerek szétszerelése / összeszerelése.....	12
9.2	A készülék leolvasztása.....	12
9.3	Berendezés tisztítása.....	13
10	Vevőinformációk.....	13
10.1	Műszaki adatok.....	13
10.2	Működés közbeni zajok.....	13
10.3	Műszaki üzemzavar.....	14
10.4	Vevőszolgálat.....	15
10.5	Típustábla.....	15
11	Üzemen kívül helyezés.....	15
12	Hulladékkezelés.....	15
12.1	A készülék előkészítése hulladékként való kezelésre.....	15
12.2	A készülék hulladékként történő kezelése környezetbarát módon.....	15

A gyártó folyamatosan dolgozik az egyes típusok és modellek továbbfejlesztésén. Kérjük megértését azért, hogy a formai, műszaki és a felszerelést illető változtatás jogát fenntartjuk.

Ikon	Magyarázat
	Olvassa el az útmutatót Olvassa át figyelmesen az útmutatóban foglalt tudnivalókat, hogy új készülékének összes előnyét megismerhesse.
	További információk az interneten A digitális útmutató kiegészítő információkkal és további nyelvi változatokban megtalálható az interneten az útmutató első oldalán található QR-kód segítségével vagy a szervizszám megadásával a home.liebherr.com/fridge-manuals oldalon. A szervizszám a típustáblán olvasható: <i>Fig. Példaként szolgáló ábrázolás</i>
	Ellenőrizze a készüléket Az összes alkatrészt ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Ha panasa van, vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy az ügyfélszolgálatlal.
	Eltérések Ez az útmutató több típusra érvényes, ezért eltérések előfordulhatnak. Csillaggal (*) jelöltük meg azokat a bekezdéseket, amelyek csak bizonyos készülékekre érvényesek.
	Kezelési útmutatások és a kezelések eredményei A kezelési útmutatásokat ► jelöli. A kezelések eredményeit ▷ jelöli.
	Videók A készülékekről a Liebherr-Hausgeräte YouTube-csatornán érhetők el videófilmek.

Open Source licenck:

A készülék olyan szoftveres alkotóelemeket tartalmaz, melyek nyílt forráskódú Open Source licencket használnak. A felhasznált Open Source licenckre vonatkozó információk a következő címen olvashatók: home.liebherr.com/open-source-licences

Ez a használati útmutató a következőkre érvényes:

S(D)UF..	36..
SUF..	37..

1 Általános biztonsági utasítások

Őrizze meg gondosan ezt a használati utasítást, hogy bármikor kéznél legyen, ha szükség van rá.

Ha továbbadja a készüléket, adja tovább a használati utasítást is a készülék következő tulajdonosának.

A készülék szabályszerű és biztonságos használata érdekében olvassa végig alaposan ezt a használati utasítást, mielőtt használatba veszi a készüléket. Mindig tartsa be

a benne foglalt útmutatásokat, biztonsági utasításokat és figyelmeztető megjegyzéseket. Ezek a tudnivalók fontosak a készülék biztonságos és kifogástalan telepítéséhez és üzemeltetéséhez.

A felhasználót fenyegető veszélyek:

- Ezt a készüléket gyerekek, csökkent fizikai, érzékelési és mentális képességű, valamint tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha oktatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és értik az ebből eredő veszélyeket. Gyerekeknek nem szabad a készülékkel játszaniuk. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül. A 3 és 8 év közötti gyermekek végezhetnek be- és kirakodást a készüléknél. A 3 év alatti gyermekeket tartsa távol a készüléktől, hacsak nem állnak folyamatos felügyelet alatt.
- A csatlakozóaljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy vészhelyzetben a készüléket gyorsan le tudja választani a hálózatról. Ezért a készülék hátoldalának tartományán kívülre kell esnie.
- Amikor a készüléket leválasztja a hálózatról, mindig a csatlakozódugót fogja meg. Ne a kábelnél fogja húzza.
- Hiba esetén húzza ki a hálózati csatlakozót vagy kapcsolja le a biztosítékot.
- A hálózati csatlakozóvezetéket ne sértse meg. Ne működtesse a készüléket hibás hálózati csatlakozóvezetékekkel.
- A készüléken csak a vevőszolgálattal vagy megfelelő képzettségű szakemberrel végeztesen javítást vagy bármilyen beavatkozást.
- A berendezést csak az útmutatóban lévő adatok alapján szerelje be, csatlakoztassa és kezelje hulladékként.
- A berendezést csak beszerelt állapotban működtesse.

Tűzveszély:

- A készülékben lévő hűtőközeg (adatokat lásd a típus táblán) környezetbarát, de gyúlékony. A szivárgó hűtőközeg begyulladhat.
 - A hűtőkör csövezetéseit ne sértse meg.
 - A készülék belső terében ne foglalatzkodjon gyújtóforrásokkal.
 - A készülék belsejében ne használjon elektromos eszközöket (pl. gőztisztító készüléket, fűtőberendezést, jégkrémkészítőt stb.).
 - Ha a hűtőfolyadék kifolyik: a kilépés helyének közeléből távolítsa el a nyílt lángot vagy a gyújtóforrásokat. Jól szellőztesse ki a helységet. Értesítse a vevőszolgáltatót.
- Ne tároljon a készülékben robbanékony anyagokat vagy éghető hajtógázzal, mint pl. propánnal, butánnal, pentánnal stb. működő szóródobozokat. Az ilyen flakonokat a tartalmukra vonatkozó rányomtatott adatok alapján, vagy a láng jelkép segítségével lehet felismerni. Az esetlegesen kiáramló gázokat az elektromos alkatrészek meggyújthatják.
- A készüléktől tartsa távol az égő gyertyát, lámpát és egyéb nyílt lángot használó eszközöket, mert ezek felgyújthatják a készüléket.
- Alkoholos italokat vagy egyéb alkoholtartalmú üvegeket csak jól lezárva tároljon. Az esetlegesen kilépő alkoholt az elektromos alkatrészek meggyújthatják.

A berendezés eldőlhethet és felborulhat:

- Az aljzatot, fiókokat, ajtókat stb. ne használja lépcsőnek, és ne támaszkodjon rá. Ez különösen érvényes a gyerekekre.

Az élelmiszer megmérgeződhet:

- A túl sokáig tárolt élelmiszereket ne fogyassza el.

Fagyást, érzéstelenséget és fájdalmat érezhet:

- Ne hagyja, hogy bőre hosszú időn keresztül érintkezzen a hideg felületekkel vagy a hűtött/fagyott áruval, vagy

pedig tegyen védelmi intézkedéseket, pl. viseljen kesztyűt.

Sérülés vagy kár keletkezhet:

- A forró gőz sérüléseket okozhat. A leolvasztáshoz ne használjon elektromos fűtő- vagy gőzsugaras tisztítókészülékeket, nyílt lángot vagy leolvasztó sprayt.
- Ne szedje le a jeget éles tárgyakkal.

Zúzóveszély:

- Az ajtó nyitáskor és zárásakor ne nyúljon a zsanérhoz. Beszorulhatnak az ujjai.

A készüléken található jelek:



A jel a kompresszoron helyezkedhet el. A kompresszorban található olajra vonatzik, és a következő veszélyre utal: lenyelve vagy a légutakba jutva halált okozhat. Ez az utasítás csak az újrahasonosításnál bír jelentőséggel. Normál üzemeltetés során semmilyen veszély nem áll fenn.



A jel a kompresszoron található, és a tűzveszélyes anyagok által jelentett veszélyt jelöli. Ne távolítsa el a matricát.



A készülék hátoldalán ilyen vagy ehhez hasonló matrica található. Arra utal, hogy az ajtóban és/vagy a házban vákuumos szigetelőpanelek (VIP) vagy perlitpanelek találhatóak. A megjegyzés csak az újrahasonosítás szempontjából lényeges. Ne távolítsa el a matricát.

Tartsa be a többi fejezetben foglalt figyelmeztetéseket és egyéb különleges utasításokat:

	VESZÉLY	egy közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetet jelez, ami halált vagy súlyos testi sérüléseket okoz, ha nem kerül el.
	FIGYELMEZTETÉS	egy veszélyes helyzetet jelez, ami halált vagy súlyos testi sérülést okozhat, ha nem kerül el.
	VIGYÁZAT	egy veszélyes helyzetet jelez, ami könnyű vagy közepesen súlyos testi sérülést okozhat, ha nem kerül el.
	FIGYELEM	egy veszélyes helyzetet jelez, ami anyagi károkat okozhat, ha nem kerül el.
	Megjegyzés	hasznos tanácsokat és tippeket jelöl.

2 A készülék áttekintése

2.1 A szállítmány tartalma

Az összes alkatrészt ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Ha panasa van, vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy az ügyfélszolgálattal. (lásd 10.4 Vevőszolgálat)

A szállítmány a következőket tartalmazza:

- Beépíthető készülék
- Felszereltség (típustól függő)
- Szerelési segédanyag (típustól függő)

A kijelző működési módja

- „Quick Start Guide”
- „Installation Guide”
- Szerviz prospektus

2.2 A készülék és a felszereltség áttekintése

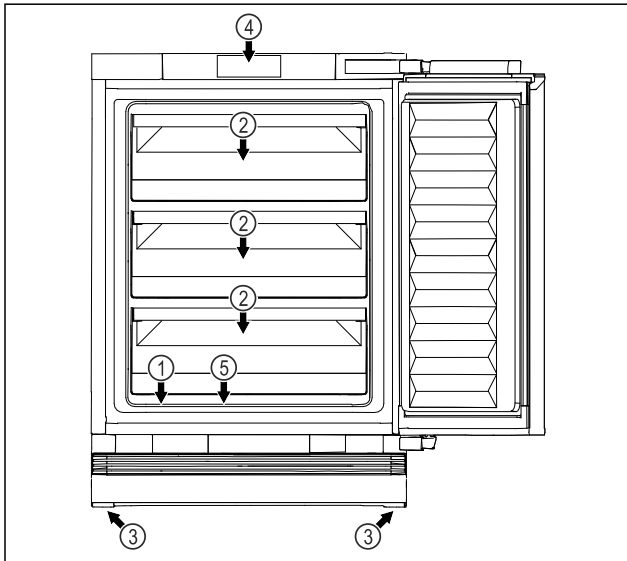


Fig. 1 Példaként szolgáló ábrázolás, előlő oldal

Felszereltség

- | | |
|---------------------|---|
| (1) Típus tábla | (4) Kezelőelemek és hőmérséklet-kijelző |
| (2) Fiók | (5) Olvadtvíz-lefolyó |
| (3) Állítható lábak | |

Megjegyzés

- A tartók, fiókrekeszek és kosarak kiszállított állapotban az optimális energiahatékonyságnak megfelelően vannak elhelyezve. Ha módosítja az elemek elrendezését az adott betölési lehetőségeken belül, pl. máshová teszi a hűtő-rész polcait, az nincs semmilyen hatással az energiafogyasztásra.

2.3 A berendezés alkalmazási területe

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag élelmiszerek hűtésére alkalmas házi vagy háztartási környezetben. Ilyennek számít pl. a következő használat

- személyzeti konyhákban, reggeli szolgáltató penziókban,
- vendégek számára vidéki nyaralókban, szállodákban és más szálláshelyeken,
- élelmiszerellátásnál és hasonló nagykereskedelmi szolgáltatásnál.

A berendezést be lehet építeni a konyhabútorba.

Minden más alkalmazási mód tilos.

Előre látható hibás használat

Az alábbi alkalmazások kifejezetten tilosak:

- Gyógyszerek, vérplazma, laboratóriumi preparátumok vagy hasonló, a 2007/47/EK gyógyszertermékekkel kapcsolatos irányelv hatálya alá tartozó anyagok és termékek hűtése és tárolása
- Alkalmazás robbanásveszélyes területeken

A készülék helytelen használata a tárolt áru károsodását vagy romlását okozhatja.

Klímaosztályok

A készülék a klímaosztályok szerinti besorolásban a korlátozott környezeti hőmérséklet mellett használható. Az Ön készülékére vonatkozó klímaosztályt a típus táblán találja.

Megjegyzés

- A zavartalan üzemeltetés biztosításához tartsa be a megadott környezeti hőmérsékleteket.

Klímaosztály	az alábbi környezeti hőmérsékleteken:
SN	10 °C – 32 °C
N	16 °C – 32 °C
ST	16 °C – 38 °C
T	16 °C – 43 °C
SN-ST	10 °C – 38 °C
SN-T	10 °C – 43 °C

2.4 Megfelelőségi nyilatkozat

A hűtőkör átesett a tömörségi vizsgálaton. A készülék beépített állapotban megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak, valamint a megfelelő irányelveknek.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: www.Liebherr.com

2.5 A REACH-rendelet szerinti SVHC anyagok

A következő linken ellenőrizheti, hogy az Ön készüléke tartalmaz-e a REACH-rendelet szerinti SVHC anyagokat: home.liebherr.com/de/deu/de/liebherr-erleben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html

2.6 EPREL adatbázis

2021. március 1-jétől az energiafogyasztási címkézéssel és a környezettudatos tervezéssel kapcsolatos információk az európai termékadatbázisban (EPREL) találhatóak. A termékadatbázis a következő címen érhető el: <https://eprel.ec.europa.eu/>. Az oldal megkéri, hogy adja meg modelljének jelölését. A modell jelölését a típus táblán találja.

2.7 Pótalkatrészek

Funkcionális és a raktározható alkatrészekhez a pótalkatrészek elérhetőségének időtartama 15 év.

3 A kijelző működési módja

A készülék az érintőgombbal kezelhető.

3.1 Navigáció az érintőgombbal és az ikonok magyarázata

Az ábrákon különféle ikonok láthatók, melyek az érintőgombbal való navigációra szolgálnak. A következő táblázat ezeket az ikonokat ismerteti.

Ikon	Leírás
	Érintse meg röviden az érintőgombot az ujjával: Navigálás a főmenüben és az almenüben. Ha a kézben egy szám van ábrázolva: A szám azt jelzi, hogy hányszor kell egymás után röviden megérintenie az érintőgombot ahhoz, hogy egy bizonyos funkcióhoz navigáljon.
	Érintse meg az érintőgombot 3 másodpercig az ujjával: A készülék bekapcsolása. A főmenüben: A készülék kikapcsolása. Az almenüben: Váltás a főmenüre. Az almenü aktív funkciójának kikapcsolása.
	Érintse meg az érintőgombot 7 másodpercig az ujjával: A főmenüben: Az almenü megnyitása.
	Nyíl órával: Több mint 10 másodpercig tart, amíg a kijelzőn a következő kijelzés megjelenik.
	Nyíl időadattal: A megjelenített ideig tart, amíg a kijelzőn a következő kijelzés megjelenik.




3.2 Menük



A készülékfunkciók különböző menükben vannak elosztva.

Menü	Leírás
Főmenü	Ha bekapcsolja a készüléket, automatikusan a főmenü jelenik meg. Innen lehet navigálni a készülék legfontosabb funkcióihoz és az almenühöz.
Almenü	Az almenü a készülék beállítására szolgáló további funkciókat tartalmazza.

3.2.1 Főmenü

A főmenüben lehet aktiválni/deaktiválni az alábbi funkciókat:

LED	Leírás
	-16 °C-os hőmérséklet
	-18 °C-os hőmérséklet
	-20 °C-os hőmérséklet

LED	Leírás
	-28 °C-os hőmérséklet
	SuperFrost

A LED-ek jelentése a főmenüben

3.2.1 A főmenü megnyitása

Ha bekapcsolja a készüléket, automatikusan a főmenü jelenik meg.

Ha az almenüben tartózkodik, és a főmenüre kíván váltani:

- ▶ Hajtsa végre a művelet (lásd 3.2.2 Az almenü elhagyása) lépéseit.

3.2.1 Navigálás a főmenüben

Ha a főmenüben navigál, akkor az 5. LED-et ismét az 1. LED követi.

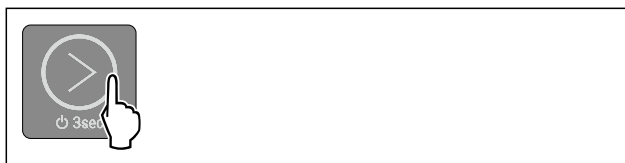


Fig. 2

- ▶ Érintse meg többször egymás után röviden az érintőgombot, míg a kívánt funkció LED-je nem gyullad ki.
- ▶ A funkció aktiválva van.

3.2.1 A kijelző nyugalmi üzemmódja

Ha a főmenüben 10 másodpercig nem érinti meg az érintőgombot, a kijelző nyugalmi üzemmódra vált. A nyugalmi üzemmód megakadályozza, hogy az érintőgomb véletlen megérintésével akaratlanul átállítsa a hőmérsékletet.

Nyugalmi üzemmód befejezése:

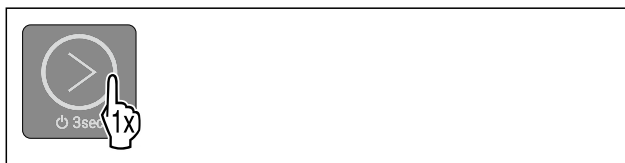





Fig. 3

- ▶ Érintse meg röviden az érintőgombot.
- ▶ Megszólal a megerősítést jelző hang.
- ▶ A beállított hőmérséklet egyszer felvillan.
- ▶ A nyugalmi üzemmód befejeződik.

3.2.2 Almenü

Az almenüben lehet aktiválni/deaktiválni az alábbi funkciókat:

LED	Leírás
	Bevitel zárolása

LED	Leírás
	SabbathMode
	Gyári beállítások visszaállítása

A LED-ek jelentése az almenüben

3.2.2 Az almenü megnyitása



Fig. 4

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket, míg 7 másodperc elteltével fel nem hangzik a kettős megerősítő hangjelzés.
- ▶ Világít az 1-5. LED: Az almenüben tartózkodik.
- ▶ Ha 5 másodpercig semmilyen műveletet nem végez a kijelzőn, a kijelzés visszaugrik a főmenüre.

3.2.2 Az almenü elhagyása



Fig. 5

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- vagy-
- ▶ Ne érintse meg az érintőgombot 5 másodpercig.
- ▶ A főmenüben tartózkodik.

3.2.2 Navigálás az almenüben

Ha az almenüben navigál, akkor az almenü utolsó funkciójának LED-ét ismét az 1. LED követi.



Fig. 6

- ▶ Érintse meg többször egymás után röviden az érintőgombot, míg a kívánt funkció LED-je nem gyullad ki.
- ▶ Ha 5 másodpercig nem történik semmilyen interakció, a kiválasztott funkció automatikusan aktiválódik.

4 Üzembe helyezés

4.1 A készülék bekapcsolása (első üzembe helyezés)

Győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- A készüléket beépítette és csatlakoztatta a szerelési útmutatónak megfelelően.
- Eltávolította az összes ragasztócsíkot, öntapadós fóliát és védőfóliát, valamint a szállítási biztosításokat.
- Kivette az összes reklámanyagot a fiókokból.
- Ismeri a kijelző működési módját. (lásd 3 A kijelző működési módja)

Kapcsolja be a készüléket:

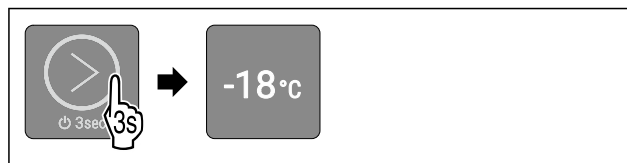


Fig. 7

- ▶ Érintse meg az érintőgombot 3 másodpercig az ábrán látható módon, míg fel nem hangzik a megerősítő hangjelzés.
- ▶ A készülék be van kapcsolva.
- ▶ Világít a 2. LED: A hőmérséklet gyárilag -18 °C értékre van beállítva.
- ▶ A készülék a gyárilag beállított célhőmérsékletre hűl.

A készülék bemutató üzemmódban indul be:

- Ha a készülék bemutató üzemmódban indul be:
- ▶ Kapcsolja ki a bemutató üzemmódot. (lásd Bemutató üzemmód kikapcsolása)

A kijelző átvált nyugalmi üzemmódba:

- Ha a kijelző átvált nyugalmi üzemmódba:
- ▶ Érintse meg röviden az érintőgombot. (lásd 3.2.1 A kijelző nyugalmi üzemmódja)

Megjegyzés

A gyártó javaslata:

- ▶ A **fagyasztott árut** -18 °C-os vagy alacsonyabb hőmérsékleten helyezze be.
- ▶ Tartsa be a tárolásra vonatkozó utasításokat. (lásd 5.1 A tárolásra vonatkozó utasítások)

Megjegyzés

A tartozékok Liebherr-Hausgeräte üzletében szerezhetők be a home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html internetcímen.

5 Tárolás

5.1 A tárolásra vonatkozó utasítások



FIGYELMEZTETÉS

Az elektromos készülékek tűzveszélyt okozhatnak! Ha elektromos készülékeket használ a készülék élelmiszertároló részében, azok tüzet okozhatnak.

- ▶ A készülék élelmiszertartójában ne használjon a gyártó által nem javasolt elektromos készüléket.

Megjegyzés

Az energiafogyasztás nő, a hűtési teljesítmény pedig csökken, ha a szellőztetés nem elegendő.

- ▶ A szellőzést mindig hagyja szabadon.

Tartsa be a tárolásra vonatkozó következő utasításokat:

- Alaposan csomagolja be az élelmiszert.
- Nyers húst vagy nyers halat tiszta, zárt edényekbe csomagoljon. Ezzel megakadályozza, hogy a hús vagy a hal más élelmiszerekkel érintkezzen vagy azokra rácspegjen.
- A folyadékokat zárt edényekben tárolja.
- Legyen szabad hely az élelmiszerek között, hogy a levegő keringhessen.
- Az élelmiszereket a csomagoláson feltüntetett előírások szerint tárolja.
- Mindig vegye figyelembe a csomagoláson megadott minimális eltarthatósági dátumot.

Megjegyzés

Ezen útmutatások be nem tartása az élelmiszerek megromlásához vezethet.

5.2 Fagyasztótér

Itt -18 °C-os, száraz, fagyos tárolási klíma alakul ki. A fagyos tárolási klíma mélyhűtött termékek és fagyasztott áruk több hónapig történő tárolásához, jégkocka készítéséhez vagy friss élelmiszer lefagyasztásához is alkalmas.

5.2.1 Élelmiszerek lefagyasztása

Lefagyasztási mennyiség

24 órán belül legfeljebb annyi friss élelmiszert lehet lefagyasztani, amennyi a típustábla (lásd 10.5 Típustábla) „Fagyasztási kapacitás ... kg/24h” részében meg van adva.

Tartsa be az alábbi csomagonkénti mennyiséget, hogy az élelmiszerek a belsejükig átfagyjanak:

- Zöldség és gyümölcs 1 kg-ig
- Hús 2,5 kg-ig

Élelmiszerek lefagyasztása SuperFrost funkcióval

A lefagyasztandó mennyiségtől függően a lefagyasztás előtt aktiválhatja a SuperFrost funkciót, hogy alacsonyabb fagyasztási hőmérsékleteket lehessen elérni. (lásd SuperFrost)

Az az időpont, amikor a SuperFrost funkciót aktiválja, a lefagyasztandó mennyiségtől függ:

Lefagyasztási mennyiség	A SuperFrost aktiválásának időpontja
kis fagyasztási mennyiség	A SuperFrost funkciót a fagyasztás előtt kb. 6 órával aktiválja. Amint a készülék a SuperFrost funkciót automatikusan inaktíválja, átrendezheti az élelmiszereket.
maximális lefagyasztható mennyiség	A SuperFrost funkciót a fagyasztás előtt kb. 24 órával aktiválja. Amint a készülék a SuperFrost funkciót automatikusan inaktíválja, átrendezheti az élelmiszereket.

Élelmiszerek elrendezése



VIGYÁZAT

Az üvegcserepek sérülést okozhatnak!

Ha italokat tartalmazó palackokat és dobozokat fagyaszt le, azok szétpattanhatnak. Ez különösen érvényes a szénsavas italokra.

- ▶ Italokat tartalmazó palackokat és dobozokat ne fagyasszon le!

Lefagyasztási mennyiség	Élelmiszerek elrendezése
kis fagyasztási mennyiség	A becsomagolt élelmiszereket osszaszt az összes fiók között. Ha lehetséges, akkor az élelmiszereket a fiókban a hátfal közelében helyezze el.
maximális lefagyasztható mennyiség	A becsomagolt élelmiszereket osszaszt az összes fiók között. Ha lehetséges, akkor az élelmiszereket a fiókban a hátfal közelében helyezze el.

5.2.2 Élelmiszerek felolvasztása



FIGYELMEZTETÉS

Az élelmiszer megmérgeződéhet!

- ▶ A felengedett élelmiszert ne fagyassza le még egyszer.
- ▶ A felengedett élelmiszert a lehető leggyorsabban dolgozza fel.

Az élelmiszereket különböző módokon lehet felolvasztani:

- egy hűtőkészülékben
- mikrohullámú sütőben
- sütőben/konvekciós sütőben
- szobahőmérsékleten
- ▶ Csak a szükséges mennyiségű élelmiszert vegye ki.

5.3 Tárolási időtartamok

A megadott tárolási idők irányértékek.

Az élelmiszereknél mindig a csomagoláson megadott lejárat dátum érvényes.

A különböző élelmiszerek tárolási idejének irányértékei		
Étkezési jég	-18 °C-on	2 – 6 hónap
Kolbász, sonka	-18 °C-on	2 – 3 hónap
Kenyér, pékáruk	-18 °C-on	2 – 6 hónap
Vadhús, sertéshús	-18 °C-on	6 – 9 hónap
Zsíros hal	-18 °C-on	2 – 6 hónap
Sóvány hal	-18 °C-on	6 – 8 hónap
Sajt	-18 °C-on	2 – 6 hónap
Szárnyashús, marhahús	-18 °C-on	6 – 12 hónap
Zöldség, gyümölcs	-18 °C-on	6 – 12 hónap

6 Takarékoskodás az energiával

- Mindig ügyeljen a jó szellőzésre és elszívásra. Ne takarja le a szellőzőnyílásokat, ill. -rácsokat.
- A készüléket ne állítsa fel sem közvetlen napsugárzásnak kitett helyen, sem tűzhely vagy hasonló berendezés közelében.
- A készüléket közvetlenül egy tűzhely mellé szerelje be, akkor az energiafogyasztása ennek megfelelően megnőhet. Ez függ a tűzhelyhasználat időtartamától és a használat intenzitásától.
- Az energiafogyasztás függ a felállítási körülményektől, pl. a környezet hőmérsékletétől (lásd 2.3 A berendezés

Kezelés

alkalmazási területe) . Melegebb környezeti hőmérséklet esetén nőhet az energiafogyasztás.

- A berendezést lehetőleg rövid időre nyissa ki.
- Minél alacsonyabb hőmérsékletet állít be, annál magasabb az energiafogyasztás.
- Az élelmiszereket jól becsomagolva és lefedve tárolja. Így elkerülhető a dérképződés.
- Ha meleg ételeket szeretne behelyezni, akkor először hagyja lehűlni azokat szobahőmérsékletűre.
- Ha a falakon vastag zúzmara alakul ki: Olvassa le a berendezést.

7 Kezelés

7.1 Kezelő- és kijelzőelemek

A kijelző lehetővé teszi a készülék aktuális állapotának, a hőmérséklet beállításának, valamint a funkciók állapotának és az üzeneteknek a gyors áttekintését.

A készülék az érintőgombbal kezelhető.

- (1) Érintőgomb (kezelőelem) (3) WLAN-LED
- (2) Hőmérséklet-kijelző / állapotjelző

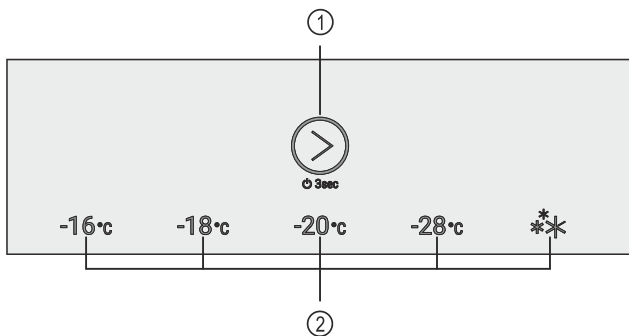


Fig. 9 Példaként szolgáló ábrázolás: kijelző

- (1) Érintőgomb (kezelőelem) (2) Hőmérséklet-kijelző / állapotjelző

7.1.1 Hőmérséklet-kijelző / állapotjelző

A hőmérséklet-kijelző / állapotjelző öt LED-ből áll:

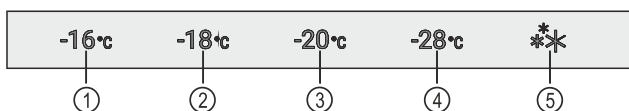


Fig. 10 Példaként szolgáló ábrázolás

- (1) 1. LED (4) 4. LED
(2) 2. LED (5) 5. LED
(3) 3. LED

A LED-ek a főmenüben a hőmérséklet beállítását (lásd 3.2.1 Főmenü) jelzik, az almenüben pedig a funkciókat (lásd 3.2.2 Almenü) .

7.1.2 LED viselkedése

A készülék állapota arról olvasható le, hogyan világítanak vagy villognak a LED-ek:

LED viselkedése (példaként szolgáló ábrázolás)	Leírás
	A LED nem világít: A LED nincs kiválasztva. A funkció nem aktív.

LED viselkedése (példaként szolgáló ábrázolás)	Leírás
	A LED világít: A LED ki van választva, vagy aktív a funkció.
	Villog a hőmérséklet-kijelző / állapotjelző LED-je: Áramszünetet vagy hőmérsékleti riasztást követően addig villog a LED, míg a készülék el nem éri a beállított hőmérsékletet. Több LED villog egyszerre: Hiba lépett fel. (lásd 7.3 Üzenetek)

LED viselkedése

7.1.3 Hangjelzések

Az alábbi esetekben hangjelzés hallható:

Hangjelzés	Leírás
Megerősítő hangjelzés	Akkor szólal meg, ha megérinti az érintőgombot.
Riasztási hangjelzés	Akkor szólal meg, ha hiba lépett fel. (lásd 7.3 Üzenetek)
Hiba-hangjelzés	Akkor szólal meg, ha megérinti az érintőgombot, de az adott művelet nem hajtható végre.

7.2 A készülék funkciói

7.2.1 Tudnivalók a készülékfunkciókhoz

A készülékfunkciók gyárilag úgy vannak beállítva, hogy a készülék teljesen üzemképes legyen.

Mielőtt módosítaná, aktiválná vagy kikapcsolná a készülék egyes funkcióit, győződjön meg arról, hogy teljesülnek a következő feltételek:

- A kijelzés működési módjára vonatkozó leírásokat elolvasta és megértette. (lásd 3 A kijelző működési módja)
- Megismerte a készülék kezelő- és kijelzőelemeit. (lásd 7.1 Kezelő- és kijelzőelemek)



Készülék ki- és bekapcsolása

Ezzel a funkcióval a teljes készülék be- és kikapcsolható.

A készülék kikapcsolása

Ha a készüléket kikapcsolja, akkor a korábban megadott beállítások mentésre kerülnek.

Győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- A kezelési utasításokat (lásd 11 Üzemen kívül helyezés) elvégezték.
- A főmenüben tartózkodik. (lásd 3.2.2 Az almenü elhagyása)



Fig. 11

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket, míg fel nem hangzik a megerősítő hangjelzés.
- ▶ Nem világítanak többé a kijelző LED-jei.
- ▶ A készülék ki van kapcsolva.

A készülék bekapcsolása

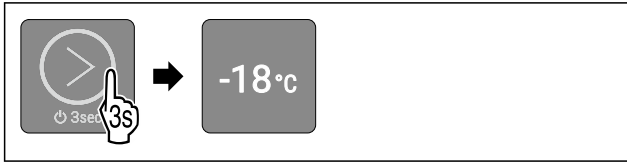


Fig. 13 Példaként szolgáló ábrázolás a korábban beállított hőmérséklettől függően

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket, míg fel nem hangzik a megerősítő hangjelzés.
- ▶ A készülék be van kapcsolva.
- ▶ Az első üzembe helyezéskor: a készülék a gyárilag beállított célhőmérsékletre hűl.
- ▶ Ha a készülék korábban már üzemben volt: a készülék a korábban beállított célhőmérsékletre hűl.

-18°C Hőmérséklet

Ezzel a funkcióval lehet beállítani a hőmérsékletet.

A hőmérséklet a következő tényezőktől függ:

- az ajtónyitás gyakorisága
- az ajtónyitás időtartama
- a felállítási helyiség környezeti hőmérséklete
- az élelmiszer fajtája, hőmérséklete és mennyisége

Ajánlott beállítás: -18 °C

A hőmérséklet beállítása

A funkció a főmenüben található, az 1-4. LED helyén.

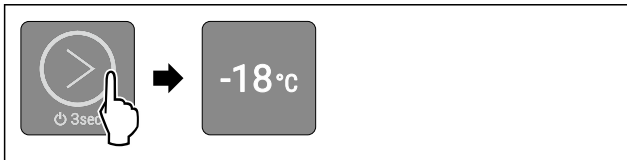


Fig. 16 Példaként szolgáló ábrázolás

- ▶ Érintse meg többször egymás után röviden az érintőgombot az ábrán látható módon, míg a kívánt hőmérséklet nem gyullad ki.
- ▶ A hőmérséklet be van állítva.
- ▶ A készülék a beállított célhőmérsékletre hűl.

* * * SuperFrost

Ezzel a funkcióval lehet aktiválni vagy inaktíválni a SuperFrost funkciót. Ha aktiválja a SuperFrost funkciót, akkor a készülék növeli a fagyasztási teljesítményt. Ezáltal alacsonyabb fagyasztási hőmérsékletek érhetőek el.

Alkalmazás:

- A friss élelmiszerek gyors és átható lefagyasztása. Ez biztosítja, hogy megmarad az élelmiszerek tápértéke, kinézete és íze.
- Az eltárolt fagyasztott áruk hidegtartalékainak megnövekedése, mielőtt leolvasztaná a készüléket.

A SuperFrost aktiválása

A funkció a főmenüben található, az 5. LED helyén.

Győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- A fagyasztandó mennyiséget és a SuperFrost aktiválásának időpontját figyelembe vették. (lásd Élelmiszerek lefagyasztása SuperFrost funkcióval)

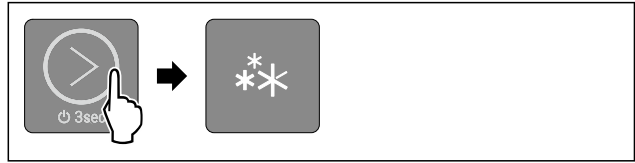


Fig. 18

- ▶ Érintse meg többször egymás után röviden az érintőgombot az ábrán látható módon, míg az 5. LED nem gyullad ki.
- ▶ Világít az 5. LED: A SuperFrost funkció aktív.
- ▶ A készülék a célhőmérsékletre hűl.

A SuperFrost kikapcsolása

A SuperFrost funkció 56 és 72 óra közötti idő elteltével automatikusan kikapcsol. A SuperFrost funkció azonban kézi működtetéssel is bármikor kikapcsolható a hőmérséklet beállításával:

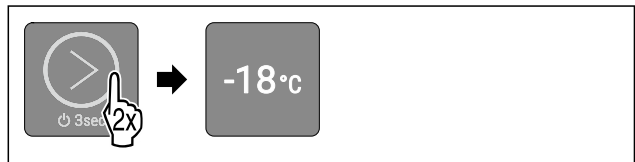


Fig. 19 Példaként szolgáló ábrázolás

- ▶ Érintse meg többször egymás után röviden az érintőgombot az ábrán látható módon, míg a kívánt hőmérséklet nem gyullad ki.
- ▶ A hőmérséklet be van állítva, és kikapcsolt a SuperFrost funkció.
- ▶ A készülék normál üzemmódban üzemel tovább.
- ▶ A készülék a beállított célhőmérsékletre hűl.

☪ SabbathMode

Ezzel a funkcióval lehet aktiválni vagy deaktiválni a SabbathMode üzemmódot. Ha aktiválja ezt a funkciót, akkor egyes elektronikus funkciók lekapcsolnak. Ezáltal a készülék teljesíti a zsidó ünnepnapokra, pl. a Sabbatra vonatkozó vallási követelményeket, és megfelel a STAR-K kóser-tanúsítvány feltételeinek.

A készülék állapota, amikor aktív a SabbathMode
Világít az 1-5. LED.
A kijelzőn az összes funkció zárva van, A SabbathMode kikapcsolása funkciót kivéve.
Az aktív funkciók aktívak maradnak.
Az üzenetek nem jelennek meg.
Nem működik az ajtóriasztó.
Nem működik a hőmérséklet-riasztás.
A leolvasztási ciklus csak a megadott ideig működik, a készülék használatának figyelembe vétele nélkül.
Áramszünetet követően a készülék SabbathMode üzemmódba tér vissza.

Készülék állapota

Kezelés

Megjegyzés

Ez a készülék rendelkezik az „Institute for Science and Halacha” intézet tanúsítványával. (www.machonhalacha.co.il)

A STAR-K tanúsítvánnyal rendelkező készülékek listáját megtalálja a www.star-k.org/appliances oldalon.

A SabbathMode aktiválása



FIGYELMEZTETÉS

A megromlott élelmiszerek miatt mérgezés veszélye áll fenn! Ha aktiválta a SabbathMode üzemmódot, és áramszünet történik, az állapotkijelzőn nem jelenik meg az áramszünetre figyelmeztető üzenet. Ha véget ért az áramszünet, a készülék SabbathMode üzemmódban működik tovább. Az áramszünet miatt az élelmiszerek megromolhatnak, és elfogyasztásuk ételmérgezést okozhat.

Áramszünetet követően:

- ▶ Ne fogyassza el a korábban lefagyasztott és kiolvadt élelmiszereket.

A funkció az almenüben található, a 2. LED helyén.

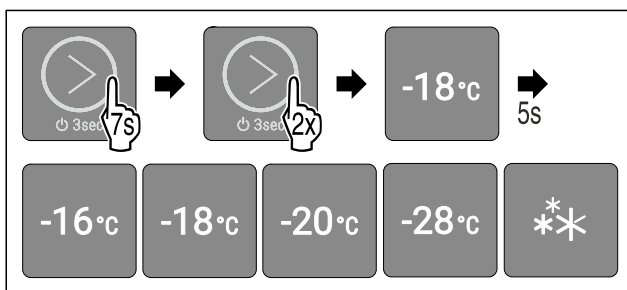


Fig. 20

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Világít a 2. LED.
- ▶ Ha 5 másodpercig nem történik semmilyen interakció, aktiválódik a SabbathMode funkció. Világít az 1-5. LED.

A SabbathMode kikapcsolása

A SabbathMode funkció 80 óra elteltével automatikusan kikapcsol. A SabbathMode funkció azonban kézi működtetéssel is bármikor kikapcsolható:

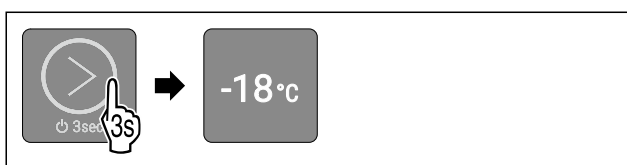


Fig. 21 Példaként szolgáló ábrázolás a korábban beállított hőmérséklettől függően

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket, míg fel nem hangzik a megerősítő hangjelzés.
- ▷ Kikapcsolta a SabbathMode funkciót.
- ▶ A készülék normál üzemmódban üzemel tovább. Világít a korábban beállított hőmérséklet LED-je.
- ▷ A főmenüben tartózkodik.



Bevitel zárolása

Ezzel a funkcióval lehet aktiválni vagy kikapcsolni a bevitel zárolását. A bevitel zárolása megakadályozza, hogy a készüléket akaratlanul kezeljék, pl. a gyerekek.

Alkalmazás:

- A funkciók nem kívánt módosításának megakadályozása.

- A készülék nem kívánt kikapcsolásának megakadályozása.
- A hőmérséklet nem kívánt módosításának megakadályozása.

Bevitel zárolásának aktiválása

A funkció az almenüben található, az 1. LED helyén.

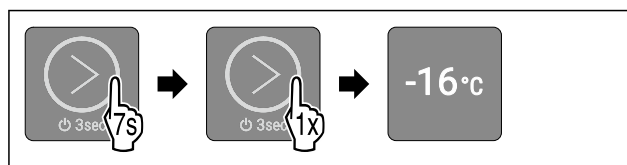


Fig. 22

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▷ Világít az 1. LED.
- ▶ Ha 5 másodpercig nem történik semmilyen interakció, aktiválódik a bevitel zárolása.

Bevitel zárolásának kikapcsolása



Fig. 23

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket, míg fel nem hangzik a megerősítő hangjelzés.
- ▷ Kikapcsolta a bevitel zárolását.
- ▶ A főmenüben tartózkodik.



Bemutató üzemmód

A bemutató üzemmód egy speciális funkció, mely a forgalmazók számára készült, akik a készülék funkcióit kívánják bemutatni. Ha aktiválja a bemutató funkciót, akkor az összes hűtőtechnikai funkció kikapcsol, és nem tudja megnyitni az almenüt.

Ha aktiválja, majd ismét kikapcsolja a bemutató üzemmódot, akkor visszaállítja a készülék gyári beállításait. (lásd Gyári beállítások visszaállítása)

Bemutató üzemmód bekapcsolása

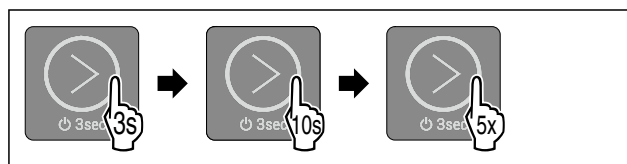


Fig. 24

- ▶ Érintse meg az érintógombot 3 másodpercig az ábrán látható módon, míg fel nem hangzik a megerősítő hangjelzés.
- ▷ A készülék ki van kapcsolva.
- ▶ Érintse meg az érintógombot 10 másodpercig az ábrán látható módon, míg 10 másodperc elteltével fel nem hangzik a megerősítő hangjelzés.
- ▶ Érintse meg ötször röviden az érintógombot.
- ▷ Az összes hőmérséklet-kijelző LED kétszer felvillan röviden: Aktiválta a bemutató üzemmódot.
- ▷ A készülék ki van kapcsolva.
- ▶ Kapcsolja be a készüléket. (lásd A készülék bekapcsolása)
- ▷ A készülék bemutató üzemmódban van.

Bemutató üzemmód kikapcsolása

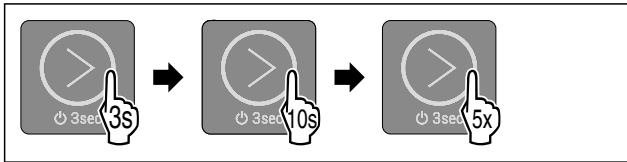


Fig. 25

- ▶ Érintse meg az érintógombot 3 másodpercig az ábrán látható módon, míg fel nem hangzik a megerősítő hangjelzés.
- ▶ A készülék ki van kapcsolva.
- ▶ Érintse meg az érintógombot 10 másodpercig az ábrán látható módon, míg 10 másodperc elteltével fel nem hangzik a megerősítő hangjelzés.
- ▶ Érintse meg ötször röviden az érintógombot.
- ▶ Az összes hőmérséklet-kijelző LED négyszer felvillan röviden: Kikapcsolta a bemutató üzemmódot.
- ▶ A készülék ki van kapcsolva.
- ▶ Kapcsolja be a készüléket. (lásd A készülék bekapcsolása)

Gyári beállítások visszaállítása

Ezzel a funkcióval az összes beállítást visszaállítja a gyári beállításokra. Az Ön által eddig elvégzett összes beállítás visszaáll az eredeti beállításra.

Alkalmazás:

- Készülék visszaállítása

Visszaállítás végrehajtása

A funkció az almenüben található, a 3. LED helyén.

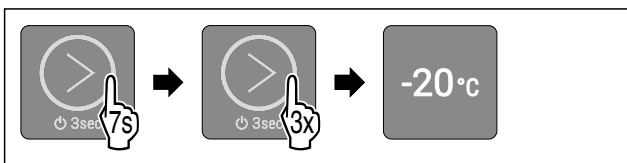


Fig. 26 Példaként szolgáló ábrázolás

- ▶ Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
- ▶ Világít a 3. LED.
- ▶ Ha 5 másodpercig nem történik semmilyen interakció, a készülék visszaállítja a beállításait.
- ▶ A készülék ki van kapcsolva.
- ▶ Kapcsolja be a készüléket. (lásd 4.1 A készülék bekapcsolása (első üzembe helyezés))

7.3 Üzenetek

Az üzeneteket hangjelzés jelzi, illetve a LED-ek látható villogása mutatja a kijelzőn. Az üzenet jellege szerint különböző LED-ek villognak.

Az alábbi üzeneteket saját maga is kikapcsolhatja. Az összes többi üzenet esetén kapcsolatba kell lépnie az ügyfélszolgálatl. (lásd 10.4 Vevőszolgálat)

Üzenet	Ok	Az üzenetek kikapcsolása
Megszólal a riasztási hangjelzés egyre erősödő hangerővel. Ajtóriasztó	Az üzenet akkor jelenik meg, ha az ajtó 60 másodpercnél hosszabb ideig nyitva van.	Hajtsa végre a művelet (lásd Ajtóriasztó) lépéseit.

Üzenet	Ok	Az üzenetek kikapcsolása
Villog az 1-5. LED. Megszólal a riasztási hangjelzés. Áramszünet riasztása	Az üzenet akkor jelenik meg, ha áramszünet lépett fel, és megváltozott a fagyasztási hőmérséklet.	Hajtsa végre a művelet (lásd Áramszünet riasztása) lépéseit.
Villog az 1-5. LED. Megszólal a riasztási hangjelzés. Hőmérsékleti riasztás	Az üzenet akkor jelenik meg, ha a hőmérséklet nem felel meg a beállított hőmérsékletnek.	Hajtsa végre a művelet (lásd Hőmérsékleti riasztás) lépéseit.

Az üzenetek áttekintése

7.3.1 Üzenetek elhárítása

Ajtóriasztó



Fig. 27

- ▶ Riasztás befejezése: Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.

-vagy-

- ▶ Csukja be az ajtót.

- ▶ A riasztás befejeződött.

- ▶ Ha nem csukja be az ajtót: Az üzenet 4 perc elteltével ismét megjelenik.

Áramszünet riasztása

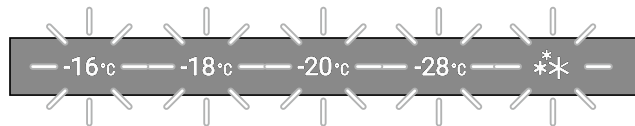


Fig. 28 Kijelző áramszünet esetén



Fig. 29

- ▶ Riasztás befejezése: Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.

- ▶ A készülék normál üzemmódban üzemel tovább.

- ▶ Addig villog a korábban beállított hőmérséklet LED-je, míg a készülék el nem éri az adott hőmérsékletet.

- ▶ **A LED másodpercenként egyszer felvillan:** Az áramszünet alatt a fagyasztási hőmérséklet -9 °C alatt volt. Az élelmiszerek továbbra is fogyaszthatók.

- ▶ **A LED másodpercenként kétszer felvillan:** Az áramszünet alatt a fagyasztási hőmérséklet -9 °C fölé emelkedett. Ha a LED másodpercenként kétszer felvillan:

- ▶ Ellenőrizze az élelmiszereket.

Hőmérsékleti riasztás

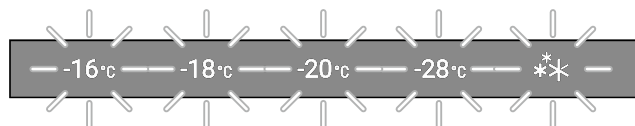


Fig. 30 Kijelző hőmérsékleti riasztás esetén

Felszereltség

A hőmérséklet eltéréseinek lehetséges okai:

- Meleg, friss élelmiszert helyezett be.
 - Az élelmiszerek átrendezése és kivétele során túl sok meleg levegő áramlott be.
 - Hosszabb áramszünet volt.
 - Meghibásodott a készülék.
- ▶ Hárítsa el az okot.



Fig. 31

- ▶ Riasztás befejezése: Hajtsa végre az ábrán szereplő műveleti lépéseket.
 - ▶ A készülék normál üzemmódban üzemel tovább.
 - ▶ Addig villog a korábban beállított hőmérséklet LED-je, míg a készülék el nem éri az adott hőmérsékletet.
 - ▶ **A LED másodpercenként egyszer felvillan:** Az áramszünet alatt a fagyasztási hőmérséklet -9 °C alatt volt. Az élelmiszerek továbbra is fogyaszthatók.
 - ▶ **A LED másodpercenként kétszer felvillan:** Az áramszünet alatt a fagyasztási hőmérséklet -9 °C fölé emelkedett. Ha a LED másodpercenként kétszer felvillan:
- ▶ Ellenőrizze az élelmiszereket.

8 Felszereltség

8.1 Fiókok

A fiókok tisztításhoz kivehetők.

A VarioSpace használatához a fiókok kivehetők.

A fiók kivétele és behelyezése a kihúzórendszerrel függően eltérő lehet. Készüléke különböző kihúzórendszerekkel rendelkezik.

Megjegyzés

Az energiafogyasztás nő, a hűtési teljesítmény pedig csökken, ha a szellőztetés nem elegendő.

- ▶ Mindig hagyja szabadon a hátsó fal belsején a ventilátor szellőzőrését!

8.1.1 A fiók rávezetése a tartóbordára

A fiók közvetlenül a tartóbordán csúszik. Nincsenek sínek.

A fiók kivétele

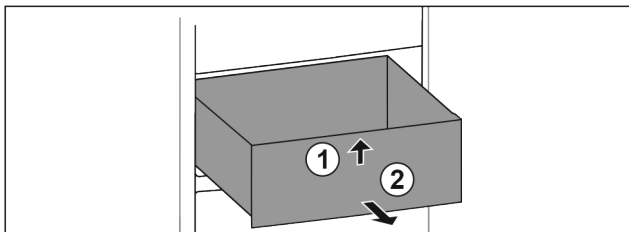


Fig. 32

- ▶ A fiókot ütközésig húzza ki.
- ▶ Emelje meg a fiók elejét. Fig. 32 (1)
- ▶ Vegye ki a fiókot előre felé. Fig. 32 (2)

A fiók behelyezése

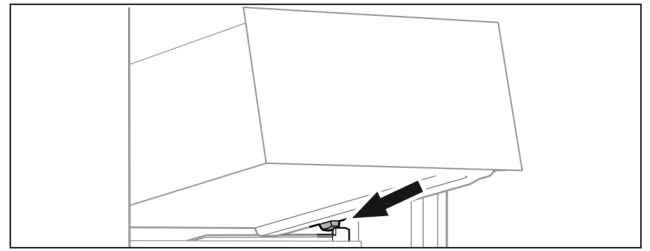


Fig. 33

- ▶ Helyezze a fiókot ferdén az ütközők mögé, a tartóbordára. (lásd Fig. 33)
- ▶ Süllyessze le a fiókot.
- ▶ Tolja be a fiókot hátrafelé.

9 Karbantartás

9.1 Kihúzórendszerek szétszerelése / összeszerelése

9.1.1 A szétszerelésre vonatkozó tudnivalók

Egyes kihúzórendszerek tisztításhoz szétszerelhetők. Készüléke különféle kihúzórendszerekkel rendelkezik.

A következő kihúzórendszerek szétszerelhetők vagy nem szerelhetők szét:

Kihúzórendszer	szétszerelhető / nem szerelhető szét
Tartóbordán vezetett fiók	nem szerelhető szét

9.2 A készülék leolvasztása



FIGYELMEZTETÉS

A készülék szakszerűtlen olvasztása!

Sérülés és rongálódás veszélye.

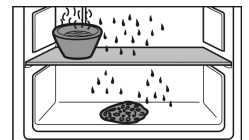
- ▶ A leolvasztási folyamat felgyorsítására ne használjon a gyártó által ajánlottaktól eltérő mechanikus berendezést vagy egyéb eszközt.
- ▶ Ne használjon elektromos fűtő- vagy gőzsugaras tisztító-készülékeket, nyílt lángot vagy leolvasztó sprayt.
- ▶ Ne szedje le a jeget éles tárgyakkal.

9.2.1 Kézi leolvasztás

Hosszabb üzemeltetési idő után dér- ill. jégréteg képződhet.

Az alábbi tényezők gyorsítják a dér- ill. jégréteg kialakulását:

- Gyakran nyitogatja a készüléket.
- Meleg élelmiszert tesz be.
- A leolvasztás előtt egy nappal:
 - ▶ Aktiválja a SuperFrost funkciót. (lásd 7.2 A készülék funkciói)
 - ▶ A fagyasztott élelmiszer „hidegtartalékot” kap.
 - ▶ Kapcsolja ki a készüléket.
 - ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból, vagy kapcsolja le a biztosítékot.
 - ▶ A fagyasztott árut csomagolja újságpapírba vagy takaróba, és tárolja hűvös helyen.
 - ▶ Helyezzen egy edényt meleg, nem forrásban lévő vízzel az egyik középső polcra.



- ▶ Ez meggyorsítja a leolvasztást.

- ▶ A leolvasztás idejére hagyja nyitva a készülék ajtaját.
- ▶ Az olvadás során leváló jégdarabokat vegye ki.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön olvadékvíz a szekrény belsejébe.
- ▶ Törölje fel az olvadékvizet szivaccsal vagy törlőkendővel, szükség esetén többször is.
- ▶ Tisztítsa meg a készüléket. (lásd 9.3 Berendezés tisztítása)

9.3 Berendezés tisztítása

9.3.1 Előkészületek



FIGYELMEZTETÉS

Áramütést szenvedhet!

- ▶ Húzza ki a hűtőkészülék csatlakozóját vagy szakítsa meg az áramellátást.



FIGYELMEZTETÉS

Tűzveszély

- ▶ A hűtőkör ne sérüljön.

- ▶ Ürítse ki a berendezést.

- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

9.3.2 A beltér tisztítása

FIGYELEM

Szakszerűtlen tisztítás!

A készülék károsodhat.

- ▶ Kizárólag puha tisztítókendőt és semleges pH-értékű általános tisztítószerrel használjon.
- ▶ Ne használjon súroló vagy dörzsölő szivacsot, illetve acélgyapjút.
- ▶ Ne használjon éles, súroló, homok-, klorid- vagy savtartalmú tisztítószerrel.

- ▶ Műanyag felületek: tisztítsa meg kézzel, puha és tiszta ronggyal, langyos vízzel és némi mosogatószerrel.
- ▶ Fém felületek: tisztítsa meg kézzel, puha és tiszta ronggyal, langyos vízzel és némi mosogatószerrel.
- ▶ Lefolyóniyítás: távolítsa el a lerakódásokat egy vékony eszközzel, pl. fülpiszkálóval.

9.3.3 A felszerelések tisztítása

FIGYELEM

Szakszerűtlen tisztítás!

A készülék károsodhat.

- ▶ Kizárólag puha tisztítókendőt és semleges pH-értékű általános tisztítószerrel használjon.
- ▶ Ne használjon súroló vagy dörzsölő szivacsot, illetve acélgyapjút.
- ▶ Ne használjon éles, súroló, homok-, klorid- vagy savtartalmú tisztítószerrel.

Tisztítás puha, tiszta kendővel, langyos vízzel és kevés mosogatószerrel:

- Fiók

Tisztítás mosogatógépben 60 °C-ig:

- Jégkockatartó
- ▶ Szerelje le a felszereléseket: lásd az adott fejezetet.
- ▶ Tisztítsa meg a felszereléseket.

9.3.4 A tisztítás után

- ▶ Törölje szárazra a berendezést és a felszerelés részeit.
- ▶ Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, és kapcsolja be.

- ▶ Aktiválja a SuperFrost funkciót (lásd 7.2 A készülék funkciói).
- ▶ Ha a hőmérséklet már eléggé alacsony.: Helyezze be az élelmiszert.
- ▶ Végezzen rendszeresen tisztítást.

10 Vevőinformációk

10.1 Műszaki adatok

Hőmérséklet-tartomány	
Fagyasztás	-28 °C – -16 °C

Maximális lefagyasztható mennyiség / 24 óra	
Fagyasztórész	lásd a típustáblán: „Fagyasztási kapacitás .../ 24 óra”

Felszereltség	Maximális berakodható súly
Legfelső fiók	20 kg
Középső fiók	20 kg
Legalsó fiók	10 kg

10.2 Működés közbeni zajok

A készülék működés közben különböző zajokat hallat.

- **Alacsony hűtőtéljesítménynél** a készülék energiatakarékosan, de hosszabb ideig működik. Ebben az esetben **halkabb**.
- **Nagyobb hűtőtéljesítménynél** az élelmiszerek gyorsabban lehűlnek. Ebben az esetben **hangosabb**.

Példák:

- aktivált funkciók (lásd 7.2 A készülék funkciói)
- frissen behelyezett élelmiszer
- magas környezeti hőmérséklet
- hosszú ideig nyitva hagyott ajtó

Zaj	Lehetséges ok	A zaj típusa
Bugyborékoló vagy csepegő hang	A hűtőközeg áramlása a hűtő körfolyamatban.	normál működési zaj
Sziszegő és sístergő hang	A hűtőközeg befecskendezése a hűtő körfolyamatba.	normál működési zaj
Morgó hang	A készülék hűt. A zaj erőssége a hűtőtéljesítménytől függ.	normál működési zaj
Kattanás	A működtető elemek be- és kikapcsolására kerül sor.	normál kapcsolási zaj
Kattogó vagy döngicsélő hang	A szelepek vagy a csappantyúk aktívak.	normál kapcsolási zaj

Zaj	Lehetséges okok	A zaj típusa	Megszüntetés
Vibráció	Nem megfelelő beszerelés	Hibát jelző zajok	Ellenőrizze a beszerelést. Igazítsa be a készüléket.
Zörgés	Felszereltség, a készülék belsejében lévő termékek	Hibát jelző zajok	Rögzítse a felszereltség részeit. Hagyjon távolságot a termékek között.

10.3 Műszaki üzemzavar

A készülék tervezése és gyártása során arra törekedtünk, hogy üzembiztos legyen a működése, és hosszú legyen az élettartama. Amennyiben működés közben mégis meghibásodás lépne fel, akkor ellenőrizze, hogy az üzemzavar nem kezelési hibára vezethető-e vissza. Ilyen esetben a garanciális időn belül is kénytelenek vagyunk a felmerülő költségeket Önnek felszámítani.

Az alábbi üzemzavarokat saját maga is elháríthatja.

10.3.1 A készülék működése

Hiba	Ok	Elhárítás
A készülék nem működik.	→ A készülék nincs bekapcsolva.	▶ Kapcsolja be a készüléket.
	→ A hálózati csatlakozódugót nem megfelelően helyezte a csatlakozóaljzatba.	▶ Ellenőrizze a hálózati csatlakozódugót.
	→ A csatlakozóaljzat biztosítóka nincs rendben.	▶ Ellenőrizze a biztosítékot.
	→ Áramszünet	▶ Tartsa a készüléket lezárva. ▶ Óvja az élelmiszereket: Hosszabb áramszünet esetére helyezzen jégakkukat az élelmiszer tetejére, vagy használjon másik fagyasztókészüléket. ▶ A kioldott élelmiszert ne fagyassza le újra.
	→ A készülék csatlakozóaljzata nincs rendesen bedugva a készülékbe.	▶ Ellenőrizze a csatlakozóaljzatot.
Nem elég alacsony a hőmérséklet.	→ A készülék ajtaját nem csukta be megfelelően.	▶ Csukja be a készülék ajtaját.
	→ A be- és kiszellőzés nem elegendő.	▶ Tegye szabaddá és tisztítsa meg a szellőzőrácsot.
	→ A környezeti hőmérséklet túl magas.	▶ Problémamegoldás: (lásd 2.3 A berendezés alkalmazási területe)
	→ A készüléket túl gyakran nyitotta ki, vagy túl hosszú ideig tartotta nyitva.	▶ Várja meg, hogy ismét beáll-e magától a kívánt hőmérséklet. Ha nem, forduljon a vevőszolgálathoz. (lásd 10.4 Vevőszolgálat)
	→ Nagyobb mennyiségű friss élelmiszert helyezett be a SuperFrost funkció bekapcsolása nélkül.	▶ Problémamegoldás: (lásd SuperFrost)
	→ Rosszul állította be a hőmérsékletet.	▶ Állítsa hidegebbre a hőmérsékletet, és 24 óra után ellenőrizze.
	→ A készülék túl közel van egy hőforráshoz (tűzhely, fűtőtest stb.).	▶ Változtassa meg a készülék vagy a hőforrás felállítási helyét.
	→ A készüléket nem megfelelően építette be a fülkébe.	▶ Ellenőrizze, hogy a beépítés megfelelő-e és az ajtó jól zár-e.
Az ajtótomítás hibás, vagy más okok miatt kell kicserélni.	→ Az ajtótomítás cserélhető. Ehhez nem kell semmilyen további segédszerszám.	▶ Forduljon a vevőszolgálathoz. (lásd 10.4 Vevőszolgálat)
A készülék eljegesedett, vagy lecsapódik benne a víz.	→ Az ajtótomítás kicsúszhatott a horonyból.	▶ Vizsgálja meg, hogy az ajtótomítás megfelelően illeszkedik-e a horonyba.

10.4 Vevőszolgálat

Először vizsgálja meg, hogy a hibát önállóan el tudja-e hárítani (lásd 10 Vevőinformációk). Ha nem, akkor forduljon a vevőszolgálathoz.

A címet a mellékelt „Liebherr szerviz” füzetben, vagy a home.liebherr.com/service weboldalon találja.



FIGYELMEZTETÉS

Szakszerűtlen javítás!
Sérülések.

- ▶ A berendezésen és a hálózati csatlakozóvezetéseken a nem kifejezetten megemlített javításokat és beavatkozásokat (lásd 9 Karbantartás), csak a vevőszolgálat végezheti el.
- ▶ Ha megsérül a hálózati csatlakozóvezeték, csak a gyártóval, annak ügyfélszolgálatával vagy hozzájuk hasonló képesítéssel rendelkező szakemberrel cseréltesse le.
- ▶ A védőérintkezős csatlakozódugóval rendelkező készülékeken a cserét maga az ügyfél is elvégezheti.

10.4.1 Kapcsolatfelvétel a vevőszolgálattal

Győződjön meg arról, hogy a készülékre vonatkozó alábbi információk elő vannak készítve:

- A berendezés megnevezése (típus és jelölés)
- Szerviz szám (szerviz)
- Sorozatszám (S sz.)
- ▶ Olvassa le a készülék információit a típustábláról. (lásd 10.5 Típustábla)
- ▶ Jegyezze fel azokat.
- ▶ Értesítse a vevőszolgálatot: Közölje a hibát és a készülékre vonatkozó információkat.
- ▶ Így gyorsan és célirányosan tudjuk elvégezni a szervizelést.
- ▶ Kövesse a vevőszolgálat további útmutatásait.

10.5 Típustábla

A típustábla a készülék belső oldalán alul található.

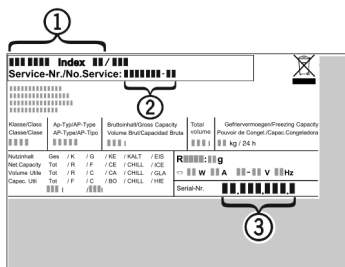


Fig. 34

- (1) Készülék megnevezése (3) Sorozatsz.
(2) Szerviz sz.

- ▶ Olvassa le az információkat az adattábláról.

11 Üzemen kívül helyezés

- ▶ Ürítse ki a berendezést.
- ▶ Kapcsolja ki a készüléket. (lásd Készülék ki- és bekapcsolása)
- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.
- ▶ Szükség esetén távolítsa el a készülék csatlakozóaljzatát: Húzza ki a készülék csatlakozóaljzatát a készülék csatlakozódugójából, és ezzel egyidejűleg mozgassa jobbra-balra.
- ▶ Tisztítsa meg a készüléket. (lásd 9.3 Berendezés tisztítása)
- ▶ Hagyja nyitva az ajtót, hogy ne keletkezzenek rossz szagok.

12 Hulladékkezelés

12.1 A készülék előkészítése hulladékként való kezelésre



A Liebherr néhány készülékbe akkumulátorokat helyez. Az EU-ban a törvényhozók környezetvédelmi okokból arra kötelezik a végfelhasználókat, hogy a használt készülékek hulladékként való kezelése előtt távolítsák el ezeket az elemeket. Amennyiben az Ön készüléke tartalmaz elemet, úgy a készüléken erre vonatkozó jelölés található.

Lámpák Amennyiben a lámpákat egyedül, károsítás nélkül ki tudja venni, úgy ezeket is szerelje ki a hulladékként való kezelés előtt.

- ▶ Helyezze üzemen kívül a készüléket.
- ▶ Ha lehetséges: károsítás nélkül szerelje ki a lámpákat.

12.2 A készülék hulladékként történő kezelése környezetbarát módon



A készülék még sok értékes anyagot tartalmaz, és a vegyes háztartási hulladéktól elkülönítetten kell kezelni.



Az elemeket a használt készülékből kivéve kezelje hulladékként. Ehhez az elemek díjtalanul leadhatók az üzletben, valamint az újrahasznosító telepeken és hulladékudvarokban.

Lámpák

A kisserelt lámpákat megfelelő gyűjtőhelyeken adhatja le.

Németországban:

A készülék a helyi újrahasznosító telepeken és hulladékudvarokban díjtalanul leadható az 1. osztály gyűjtőkonténerébe. Ha olyan kereskedésben vásárol új hűtő- / fagyasztókészüléket, amelynek eladótere > 400 m², akkor a kereskedő is díjtalanul átveszi régi készülékét.



FIGYELMEZTETÉS

Kilépő hűtőközeg és olaj!

Tűz. A készülékben lévő hűtőközeg környezetbarát, de gyúlékony. A készülékben lévő olaj szintén gyúlékony. Ha kilép a hűtőközeg és az olaj, akkor kellően magas koncentráció mellett begyulladhat, ha külső hőforrással érintkezik.

- ▶ Ne sértse meg a hűtőkör és a kompresszor csővezetékét.

- ▶ Tartsa be a készülék szállítására vonatkozó utasításokat.
- ▶ Károsítás nélkül szállítsa el a készüléket.
- ▶ Az elemeket, lámpákat és a készüléket a fenti előírások szerint kezelje hulladékként.



home.liebherr.com/fridge-manuals

HU alsó fagyasztószelekrény

Kiadás dátuma: 20250924

Cikkszám - index: 7083744-00

Liebherr-Hausgeräte GmbH
Memminger Straße 77-79
88416 Ochsenhausen
Deutschland